

- ⚠ El motor eléctrico se entrega sin esterilizar. El motor deberá limpiarse, desinfectarse y esterilizarse antes de usar por primera vez y después de cada uso.
- ⚠ ¡No doblar el cable del motor porque podría romperse!

- ⚠ ¡Un uso inapropiado de la pieza de mano y el incumplimiento de nuestras indicaciones nos exime de toda prestación de garantía o de otros derechos!
- ⚠ El motor electrónico solo se puede conectar con tomas de conexión marcadas con el símbolo «Tipo BF [A]».

previsto / propósito

El motor incluir un soporte para las piezas de mano con diseño conforme a la norma ISO 3964, en los que es posible colocar de manera segura las piezas de mano y angulares. El motor electrónico 21 en relación con un sistema de accionamiento y la pieza de mano correspondiente se utiliza en los siguientes campos de la medicina:

- Cirugía plástica
- Cirugía de columna vertebral
- Traumatología
- Cirugía craneo facial
- Cirugía ORL
- Ortopedia/Artroscopia
- Ginecología
- Urología y Laparoscopia
- Cirugía oral/maxilofacial, implantología dental

El motor electrónico 21 sólo debe ser empleado por personal especializado y con la debida formación. Un uso inadecuado puede provocar un funcionamiento incorrecto. El uso previsto se describe claramente en el manual del dispositivo/instrumento correspondiente y es evidente para el usuario entrenado.

Contraindicaciones / Limitaciones

Las contraindicaciones relativas o absolutas pueden surgir a partir del diagnóstico médico general, o en casos especiales donde el riesgo para el paciente es significativamente mayor si se usan sistemas accionados por motor. Se deben tener en cuenta los casos similares que se recogen en la bibliografía especializada. El motor electrónico 21 solo se debe conectar y operar con sistemas motor de la empresa NOUVAG AG. El uso de piezas de mano de otros fabricantes en combinación con el motor electrónico 21 es la responsabilidad del usuario. Si a encender el motor electrónico 21 no se sujetan con la mano o se encuentran mal colocados en el soporte, se producen movimientos incontrolados de los mismos.

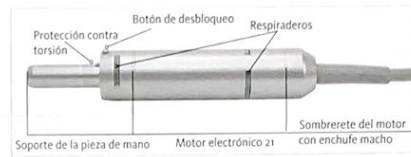
Símbolos del equipo

Precavución, superficies calientes
 Advertencia
 Autoclavable de 135°C
 Fabricante
 Adecuado para desinfección térmica
 Marca CE con organismo notificado
 Fecha de fabricación
 Número de serie
 Número de pedido
 Instrucciones tienen en cuenta
 Pieza de aplicación del tipo BF
 No deseche el motor electrónico con la basura doméstica.

Datos técnicos del motor electrónico 21

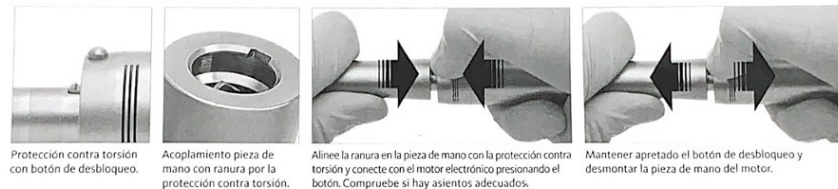
REF	2098nou	2099nou	2112nou
Peso sin cable	280 g	280 g	280 g
Torque máximo	6 Ncm	6 Ncm	6 Ncm
Potencia	120 VA	120 VA	120 VA
I max.	8 A	8 A	8 A
Tensión nominal	35 V	35 V	35 V
Frecuencia nominal	80'000 rpm	50'000 rpm	40'000 rpm
Acoplamiento del motor	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964
Longitud de cable	3,0 m	3,0 m	3,0 m

Sinopsis



Operación

Acoplamiento de piezas de mano con una ranura con el motor electrónico con protección contra torsión



Posibles combinaciones

Motor electrónico 21 con protección contra torsión, REF 2098nou, 2099nou, 2112nou
 El REF 2098nou se aplica junto con el sistema de motor de cirugía HighSurg 30, que controla este motor electrónico y proporciona ajustes para la velocidad y el par de acuerdo con la herramienta utilizada.

El REF 2099nou se aplica junto con el sistema de motor de cirugía HighSurg 30 y el sistema de motor ENT-Shaver HighSurg 11, que controlan este motor electrónico y proporcionan ajustes para la velocidad y el par de acuerdo con la herramienta utilizada.

El REF 2112nou se aplica junto con el TCM 3000 BL para cirugía plástica y reconstructiva, que proporciona configuraciones para controlar la velocidad y el par de acuerdo con la herramienta utilizada.

Combinación incorrecta de productos

Es posible que se produzcan daños en el producto y lesiones al paciente, usuario o terceros.

- Solo aplique los diferentes productos juntos si el propósito y los datos técnicos relevantes, como longitudes de trabajo, diámetros, etc. coinciden.
- Siga siempre las instrucciones de uso de los productos utilizados en combinación.

Condiciones ambientales

	Transporte y el almacenaje:	Para el uso:
Humedad relat. del aire:	Max. 90 %	Max. 80 %
Temperatura:	0 - 60°C	10 - 30°C
Presión atmosférica máx:	700 - 1060 hPa	800 - 1060 hPa







Electromagnetic compatibility (EMC)

El uso de dispositivos y equipos emisores de radiofrecuencia (RF Radio Frequency) o la ocurrencia de factores ambientales adversos cerca del motor electrónico puede provocar propiedades inesperadas o nocivas. No está permitida la conexión o la colocación de otros dispositivos en cercanías.

El producto es adecuado para su uso en establecimientos del sector industrial y hospitales. Cuando se utiliza en los establecimientos domésticos, esta unidad puede no proporcionar una protección adecuada para los servicios de radio. El usuario debe tomar medidas correctivas como la implementación o la reorientación del producto. Observe también la declaración del fabricante sobre la CEM.

Instrucciones de preparación

Limitaciones en el reprocesamiento	Un reprocesamiento frecuente apenas afecta el motor electrónico. Normalmente, el fin de la vida útil del producto está determinado por el desgaste y los daños provocados por el uso. El instrumento está diseñado para 250 ciclos de esterilización.
Manipulación general	<ol style="list-style-type: none"> 1. Todos los motores electrónicos se deben limpiar a fondo, desinfectar y esterilizar antes de la primera puesta en funcionamiento (productos nuevos de fábrica) e inmediatamente después de cada uso. ¡La esterilización solo será correcta si el motor se ha limpiado y desinfectado antes! 2. El motor electrónico se debe manipular siempre con sumo cuidado durante el transporte, la limpieza, el mantenimiento, la esterilización y el almacenamiento. 3. Recomendamos emplear detergentes alcalinos y enzimáticos suaves con el mínimo contenido posible de silicato para evitar que aparezcan manchas (silicización) en el motor electrónico. 4. Para la limpieza y la desinfección solo se deben usar productos habituales en el comercio recogidos en los listados de la DGHM (Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología) y la VAH (Asociación de Higiene Aplicada). Consultar el modo de uso, el tiempo de actuación y la idoneidad de los productos de limpieza y de desinfección en las indicaciones de los fabricantes de estos productos. 5. Se deben respetar estrictamente las instrucciones de uso de los aparatos y los productos químicos empleados en el acondicionamiento. 6. Durante la limpieza se deben cumplir rigurosamente la dosificación de los productos químicos y los tiempos y las temperaturas de actuación. 7. Se puede alcanzar el final de la vida útil del producto incluso antes de alcanzar los 250 ciclos de esterilización máximos en caso de desgaste excesivo y daños por uso. 8. No sobrecargar los lavavajillas. Evitar que haya zonas a las que no pueda llegar el agua. Asegurarse de que los componentes se cargan de manera estable en el lavavajillas. 9. Tenga en cuenta las directivas sobre el reacondicionamiento de productos sanitarios en su país. 10. ¡El motor electrónico no se deberá limpiar en ningún caso con ultrasonido! Esto afectaría negativamente a su funcionalidad. 11. La empresa Nouvag AG recomienda usar un cesto de malla con una barra de enjuague de 3mach (NOVAG REF 51401); un recipiente reutilizable para preparar y guardar cómodamente (incluido el transporte) los productos. El cesto se puede usar para guardar de forma segura los productos tanto durante el lavado y la esterilización como después hasta que los productos se vuelvan a usar. El cesto está indicado para el uso con papel de esterilización o con un recipiente de esterilización rígido. Por sí solo, el cesto no tiene efecto barrera para proteger la esterilidad.
¡Atención!	En los pacientes con enfermedad de Creutzfeldt-Jakob (ECJ) no podemos asumir ninguna responsabilidad en caso de reutilización del motor electrónico. El Instituto Robert Koch recomienda retirar los productos de la circulación después de usarlos para evitar el contagio a otros pacientes, usuarios y terceros.
Preparativos para el acondicionamiento en el lugar de uso	Después de la intervención quirúrgica deben eliminarse inmediatamente los restos de sangre, secreciones, tejido y hueso usando un paño desechable/servilleta de papel. ¡No dejar que los restos se sequen! Los restos secos provocan corrosión.
Almacenamiento y transporte	Para el almacenamiento y el transporte de los productos contaminados hasta el lugar del acondicionamiento se debe usar un recipiente cerrado a fin de evitar que los productos se dañen y que el medio ambiente se contamine.

<p>Limpeza y desinfección, limpieza previa</p>  <p>REF 1974</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Frotar el motor electrónico con un paño desechable/servilleta de papel húmedos para eliminar toda la suciedad visible. 2. Desenroskar el capuchón del motor y quitar el cable junto con el capuchón del motor. 3. Desenroskar el soporte de la pieza de mano y retirarlo también.  <ol style="list-style-type: none"> 4. Cepillar las partes de plástico del motor electrónico con un cepillo blando (fabricante Instimed GmbH, REF MED100.33) debajo del chorro de agua fría. 5. Lavar el motor por fuera durante 10 segundos con una pistola de agua (con una presión mín. de 2,0 bar). 6. A continuación, rociar el motor electrónico con el spray NouClean (comp. con el punto «Control y mantenimiento»). 
<p>Limpeza</p>	<p>Limpeza automática</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Después de la limpieza previa, colocar el motor electrónico en el cesto. 2. ¡La limpieza automática solo será eficaz si se realiza correctamente la limpieza previa anteriormente descrita! 3. La limpieza se hace con el programa Vario-TD en la lavadora desinfectadora (LD). Para el proceso de limpieza se recomienda usar agua desionizada. 4. Al finalizar el programa de limpieza (incl. la desinfección térmica) del motor electrónico comprobar si el capuchón del motor con el cable y el soporte de la pieza de mano presentan suciedad visible en los surcos o en los intersticios. Repetir la limpieza si fuera necesario. <p>Proceso de limpieza automática (programa Vario-TD)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpieza previa durante 4 minutos con agua fría. 2. Vaciar 3. Limpiar durante 5 minutos a 55°C con un detergente alcalino al 0,5 %, o a 40°C con un detergente enzimático al 0,5 %. 4. Vaciar 5. Neutralizar durante 3 minutos con agua fría. 6. Vaciar 7. Enjuagar durante 2 minutos con agua fría. 8. Vaciar
<p>Desinfección</p>	<p>Desinfección automática</p> <p>La lavadora desinfectadora tiene un programa de desinfección térmica que sigue a la limpieza. La desinfección térmica automática se debe realizar teniendo en cuenta los requisitos nacionales relativos al valor Ao (ver DIN EN ISO 15883-1). Para el motor electrónico recomendamos un valor Ao de 3000. La desinfección debe hacerse con agua desionizada.</p> <p>Atención ⚠</p> <p>El motor electrónico se puede corroer si no se enjuaga lo suficiente o si permanece durante demasiado tiempo en la lavadora desinfectadora. Consulte los tiempos de espera en el prospecto del producto de limpieza y desinfección correspondiente.</p>
<p>Secado</p>	<p>Secado automático</p> <p>Secado del motor electrónico mediante el ciclo de secado de la lavadora desinfectadora (LD). Si fuera necesario se puede hacer un secado adicional usando un paño sin pelusa. Prestar especial atención a los surcos y los intersticios. A continuación, pulverizar de nuevo el motor electrónico con el spray NouClean (comp. con el capítulo «Control y mantenimiento»). Todas las lavadoras desinfectadoras deben proporcionar por parte del fabricante un método de secado correspondiente (comp. ISO 15883-1). Por favor, tenga en cuenta las indicaciones pertinentes y las instrucciones de uso del fabricante de la lavadora desinfectadora.</p> <p>Secado manual</p> <p>Colocar verticalmente el motor electrónico sin el capuchón con el cable y sin el soporte de la pieza de mano. Secar el motor electrónico durante al menos 30 minutos. A continuación pulverizar con el spray NouClean. Después enroskar nuevamente en el motor electrónico el soporte de la pieza de mano y el capuchón del motor con el cable.</p>
<p>Control y mantenimiento</p>  <p>REF 1974</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. En primer lugar, desenroskar el capuchón del motor y quitar el cable junto con el capuchón del motor. Desenroskar el soporte de la pieza de mano y retirarlo también.  <ol style="list-style-type: none"> 2. Realizar una comprobación visual para detectar daños, corrosión o desgaste. 3. En el siguiente paso, pulverizar el motor electrónico para la limpieza y el mantenimiento. Nouvag AG recomienda usar el spray NouClean. Enroskar la parte superior del spray en el motor en lugar del conector del cable y pulverizar durante unos 3 segundos con el spray NouClean hasta que del motor electrónico salga solo un líquido transparente.  <ol style="list-style-type: none"> 4. A continuación, limpiar el motor con un paño humedecido (tener en cuenta las instrucciones de uso del producto). 5. Después de pulverizar el motor electrónico, enroskar nuevamente el soporte de la pieza de mano y el capuchón del motor con el cable en el motor.
<p>Esterilización</p>	<p>El motor electrónico se esteriliza usando un método de esterilización por vapor con prevacio fraccionado (conf. DIN EN 556-1/DIN EN ISO 17665-1) respetando los correspondientes requisitos nacionales. Requisitos mínimos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fases de prevacio: 3 2. Temperatura de esterilización: como mínimo 132 °C. 3. Tiempo de mantenimiento: como mínimo 3 minutos (ciclo completo). 4. Tiempo de secado: como mínimo 10 minutos (máximo 25 minutos). <p>En la esterilización de varios productos en un ciclo de esterilización no se debe superar la carga máxima del esterilizador (consultar las indicaciones del fabricante). En los autoclaves sin vacío posterior se deberá realizar una fase de secado. Después de la esterilización se debe comprobar que el resultado de la esterilización es satisfactorio con la ayuda de las indicaciones pertinentes. De acuerdo con el Instituto Robert Koch, el acondicionamiento finaliza con la autorización documentada del producto sanitario para su uso. Si el motor electrónico esterilizado no se va a usar inmediatamente después de la esterilización debe guardarse en un envase con la fecha de la esterilización anotada.</p>
<p>Almacenamiento</p>	<p>Almacenamiento del envase estéril</p> <p>El producto esterilizado se debe almacenar protegido del polvo, la humedad y la contaminación. Durante el almacenamiento se deben evitar los rayos directos del sol. El producto no se debe usar después de la fecha de caducidad.</p> <p>Manipulación del envase estéril</p> <p>Antes de sacar el producto debe comprobarse que el envase estéril no está dañado. Cuando se extraiga el producto es preciso respetar las normas de asepsia correspondientes.</p>
<p>Información sobre la validación del acondicionamiento</p>	<p>El proceso de acondicionamiento anteriormente descrito se ha comprobado mediante un proceso validado. Durante este proceso se utilizaron los materiales y las máquinas siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Detergente alcalino: Neodisher® Mediclean; Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG 2. Detergente enzimático: Neodisher® MediZyme; Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG 3. Lavadora desinfectadora: Miele G 7836 CD 4. Carro de carga: Miele E429 5. Cesto de malla/barra de enjuague: smach (NOUVAG REF 5140) 6. Esterilizador por vapor: Selector, Bioemeda Amcor Flexibles GmbH 7. Envaseado estéril: Sterisheet 100; máquinas diferentes a los mencionados. En este caso, compruebe con los fabricantes o los proveedores si con sus productos se consiguen los mismos resultados que con los productos con los que se validó el proceso. Si decide utilizar un método para el reacondicionamiento diferente al anteriormente mencionado, es su responsabilidad demostrar la idoneidad del mismo.
<p>Observación</p>	<p>No se dispone de experiencia con la realización de otros métodos de esterilización, como p. ej. la esterilización por gas plasma, el método de esterilización a baja temperatura, etc. El usuario es el único responsable si se utiliza un proceso diferente al método de esterilización validado aquí descrito.</p>
<p>¡Atención! ⚠</p>	<p>Tenga también en cuenta la normativa aplicable en su país, además de las normas de higiene de la consulta dental o del hospital. Esto se aplica en particular a las diferentes especificaciones para una activación de priones eficaz.</p>

REF	Descripción	Unidades	REF	Descripción	Unidades
1984	Aerosol „Nou Clean“	1	76068	Cable de motor, preensamblado por el motor 2099nou	1
1974	Tobera del aerosol Nou Clean, para el cuidado del motor electrónico	1	76052	Cable de motor, preensamblado por el motor 2112nou	1
76067	Cable de motor, preensamblado por el motor 2098nou	1			

Problema	Motivo	Solución
El motor no funciona	El enchufe no está correctamente introducido	Introducir bien el enchufe y comprobar que está bien encajado
Interrupciones en el motor cuando se mueve el cable	El cable está roto	Sustituir el cable defectuoso
El movimiento giratorio del motor no se transmite a la pieza de mano	El motor no está bien montado en la pieza de mano.	Apretar firmemente el motor contra la pieza de mano hasta que encaje. Comprobar el ajuste girando ligeramente ambos componentes en sentidos contrarios.

Indicaciones para la eliminación

Para la eliminación del aparato, de los componentes y accesorios se deben cumplir las disposiciones locales específicas del país, decretadas por el legislador. No eliminar los motores electrónicos con la basura doméstica. Como medida de protección del medio ambiente, los aparatos usados se pueden devolver al vendedor o al fabricante. Tenga en cuenta las disposiciones locales específicas de país para la eliminación de residuos infecciosos.

Centros de servicio

Nouvag AG • St. Gallerstr. 23 – 25 • CH-9403 Goldach
Tel. +41 071 846 66 00
info@nouvag.com • www.nouvag.com

Nouvag GmbH • Schulthailstr. 15 • D-78462 Konstanz
Tel. +49 (0)7531 1290-0 • Fax +49 (0)7531 1290-12
info-de@nouvag.com • www.nouvag.com

Nouvag USA, LLC • 6201 Airport Freeway • Suite 200
Haltom City, Texas 76117 • USA
Phone +1 817 887-9814 • Fax +1 817 887-9817 • Toll free no. (800) 673 7427

Una lista completa de los centros de servicio autorizados de Nouvag puedes encontrar en nuestra página web: www.nouvag.com/de/service/servicestellen



Indicaciones de seguridad



- El instrumento se suministra sin esterilizar. Antes de utilizarlo por primera vez e inmediatamente después de cada uso, el dermatomo debe limpiarse, desinfectarse y esterilizarse!
- No limpie el instrumento con aire comprimido!
- No manipule nunca el instrumento con el motor en marcha: podría sufrir lesiones.
- Coloque el instrumento sólo cuando el motor está apagado.
- El instrumento solo puede ser utilizado por personal experto y con la formación adecuada!
- El instrumento solo puede utilizarse a 14'000 rpm!
- El uso inapropiado del instrumento, así como el incumplimiento de nuestras instrucciones, nos exime de cualquier garantía o de cualquier otra reclamación.

Símbolos del equipo



Simbolo de conformidad UE



Atención



No utilizar si el embalaje está dañado



Esterilizable a 135°C



Fabricante



Referencia al número de pedido



Apto para termodesinfección



Uso único



Referencia al número de serie



Fecha de caducidad



Tener en cuenta las instrucciones de uso



Referencia al número de lote

Datos técnicos

Ref.	1992	1991	1990	1983
Denominación	Dermatomo 25	Dermatomo 50	Dermatomo 75	Dermatomo 100
Acoplamiento según la norma	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964
Número de revoluciones (predefinidas)	14'000	14'000	14'000	14'000
Ancho de corte	25 mm	50 mm	75 mm	100 mm
Profundidad de corte (Tolerancia 0/+0,1 mm)	0 - 1,00 mm	0 - 1,00 mm	0 - 1,00 mm	0 - 1,00 mm
	6 Ncm	6 Ncm	6 Ncm	6 Ncm
Peso	330 g	420 g	560 g	700 g

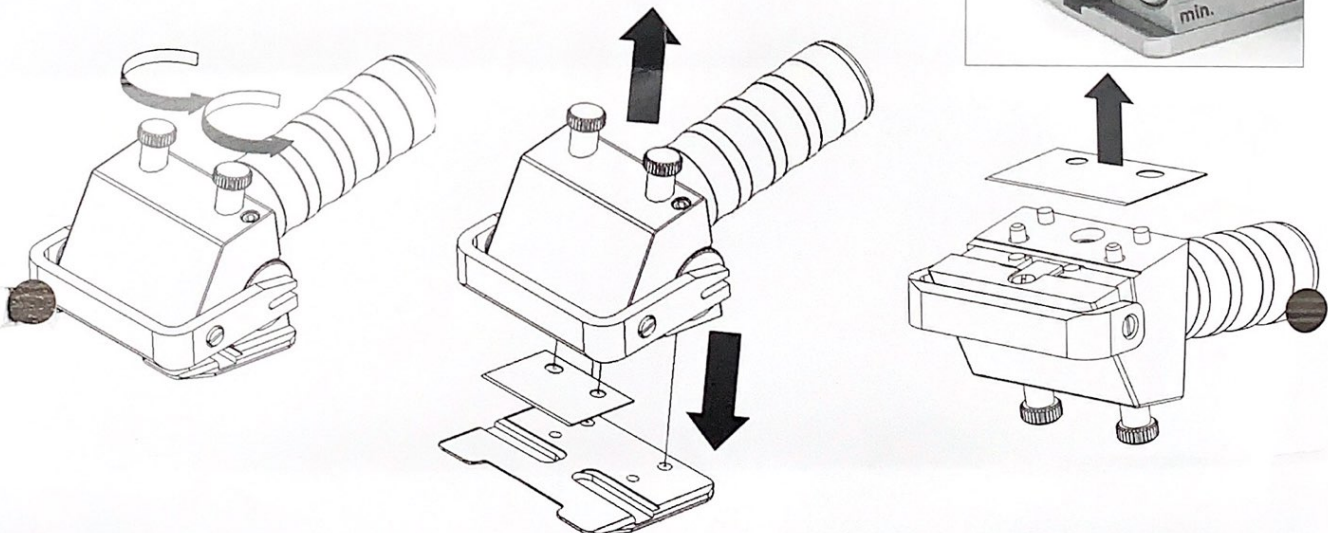
Manejo

Cambio de la cuchilla



1. Soltar los dos tornillos girándolos en sentido antihorario hasta la posición intermedia.
2. Extraer con cuidado la placa base.
3. Retire la hoja y disponer de forma adecuada.
4. Colocar una nueva estéril en los puntos de posicionamiento.
5. Colocar la placa base en los pasadores y apretar ambos tornillos en sentido horario.

Ajuste de la profundidad de corte

Girando la rueda de ajuste es posible fijar una profundidad de corte de entre 0.00 y 1.00 mm en el área marcada.



Instrucciones de preparación

Limitación del reacondicionamiento	El reacondicionamiento frecuente influye mínimamente en el dermatomo. El final de la vida útil del producto viene determinada normalmente por el desgaste y los daños causados por el uso.	
INSTRUCCIONES		
En el lugar de uso	Eliminar la suciedad superficial con un paño desechable o un pañuelo de papel.	
Almacenamiento y transporte	No requiere ninguna condición especial. Deben evitarse tiempos de espera largos antes de su puesta a punto debido al riesgo de que se reseque y de corrosión.	
Accesorios para la limpieza	Limpiarlo la placa base y tornillo sull aqua del grifo, eliminar la cuchilla convenientemente, eliminar la suciedad visible sull aqua, no introducir el dermatomo adentro el baño ultrasonido.	
Limpieza y desinfección automáticas	<p>Equipamiento: Aparato de limpieza y desinfección con soporte especial que permita introducir portaútiles y garantice el lavado de canales. Utilizar productos de limpieza neutros o alcalinos en la concentración recomendada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar el dermatomo en el soporte (debe garantizarse el lavado de los canales). 2. Colocar la placa base en la cesta de malla fina. 3. Iniciar el programa. Realizar la última operación de lavado con agua completamente desalinizada. 4. Llevar a cabo un ciclo de lavado durante diez minutos (desinfección) a 93°C para una desinfección térmica. 5. Al sacar el dermatomo y la placa base comprobar si aún hay suciedad visible en los espacios intermedios y ranuras. Si es necesario, repetir toda la operación o limpiarlo manualmente. 	
Limpieza manual	<p>Equipamiento: Producto de limpieza neutro o alcalino, cepillo suave, agua del grifo</p> <p>Procedimiento:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enjuagar y cepillar la suciedad superficial del dermatomo y la placa base. 2. Aplicar producto de limpieza con el cepillo en todas las superficies y espacios intermedios. 3. Aclarar abundantemente el dermatomo y la placa base debajo del chorro del agua. 	
Desinfección manual	<p>Para la desinfección manual, introducir el dermatomo y la placa base en un producto desinfectante testado de RKI* (tiempo de inmersión según las indicaciones del desinfectante).</p> <p>* Consulte la lista de desinfectantes en el RKI (Robert Koch Institut).</p>	
Secado	Si el aparato de limpieza y desinfección no dispone de programa de secado, el dermatomo debe secarse manualmente o en una cámara de secado.	
Revisión y mantenimiento	<p>Comprobar visualmente si el aparato presenta daños, corrosión o desgaste. Una vez limpio y desinfectado, rociar el dermatomo con el spray Nou-Clean y limpiar brevemente con un trapo húmedo (véanse las instrucciones del spray). Colocar de nuevo la placa base en los pasadores de posicionamiento y apretarla ligeramente con ambos tornillos.</p> 	
Ref. 1958		
Embalaje	<p>Individual: Embalar el dermatomo en un envase individual estéril. La bolsa debe ser lo suficientemente grande como para que el sellado no quede en tensión.</p> <p>Juegos: Clasificar los dermatomos en las bandejas previstas para ello o colocarlos en bandejas de esterilización universales.</p>	
Esterilización	<p>Someter a autoclave en vacío a 135°C durante al menos cinco minutos*. En caso de esterilizar varios instrumentos en un solo ciclo de esterilización no deberá excederse la carga máxima del esterilizador. En caso de autoclaves sin vacío posterior debe llevarse a cabo la fase de secado. Dejar secar el dermatomo dentro de la bolsa durante como mínimo una hora a temperatura ambiente con el lado de papel hacia arriba.</p> <p>* Los tiempos durante los que hay que mantener la temperatura dependen de las directrices y normas vigentes en cada país.</p>	
Almacenamiento	No se requiere ninguna condición especial. Si una vez efectuada la esterilización el dermatomo no se utiliza de nuevo inmediatamente, el paquete debe ser marcado con la fecha de la esterilización. Se recomienda el suplemento de un indicador estéril.	

Las instrucciones anteriores han sido validadas como adecuadas por NOUVAG AG para el acondicionamiento de un producto médico con el fin de ser reutilizado. Es responsabilidad de quien realice dicho acondicionamiento que al realizar esta operación se obtengan los resultados esperados con el equipamiento, los materiales y el personal empleados en el dispositivo de acondicionamiento adecuado. Para ello normalmente es necesario la validación y la supervisión de las rutinas del procedimiento. Del mismo modo, cualquier discrepancia con respecto a las instrucciones proporcionadas debe ser evaluada minuciosamente por el responsable del acondicionamiento en relación a sus efectos y posibles consecuencias negativas.

Incidencias y búsqueda de errores

Avería	Causa	Solución
El motor funciona pero el instrumento no se mueve	El instrumento no se acopla de forma óptima al motor	Presione firmemente el instrumento sobre el motor Compruebe el ajuste de un ligero repunte
El instrumento no se ejecuta con regularidad	La hoja no se cargó correctamente	Inserte la hoja correctamente
El instrumento es fuerte	El instrumento está sucio o mal lubricada	Mantener el instrumento con el aerosol NouClean

Piezas y Accesorios

Ref.	Denominación	Unidades
1997	Cuchillas de repuesto Dermatomo 25	10
1996	Cuchillas de repuesto Dermatomo 50	10
1995	Cuchillas de repuesto Dermatomo 75	10
1919	Cuchillas de repuesto Dermatomo 100	10
1882	Botella de aceite	1

Ref.	Denominación	Unidades
1984	Spray Nou-Clean	1
1958	Adaptador de spray	1
19886	Base de soporte de reduc. 75 a 25 mm	1
19887	Base de soporte de reduc. 75 a 50 mm	1
19872	Base de soporte de reduc. 100 a 75 mm	1
19871	Base de soporte de reduc. 100 a 50 mm	1

Centros de servicio

Suiza

Nouvag AG • St.Gallerstr. 23-25 • CH-9403 Goldach
Tel +41 (0)71 846 66 00 • Fax +41 (0)71 845 35 36
info@nouvag.com • www.nouvag.com

Alemania

Nouvag GmbH • Schulthaißstrasse 15 • D-78462 Konstanz
Tel +49 (0)7531 1290-0 • Fax +49 (0)7531 1290-12
info-de@nouvag.com • www.nouvag.com

Estados Unidos de América

Nouvag USA Inc. • 18058 Albyn Court • Lake Hughes, CA 93532 • USA
Tel +1 (661) 724 0217 • Fax +1 (661) 724 1590 • Toll free (800) 673 7427
paul@nouvagusa.com • www.nouvag.com

Nouvag Centros de Servicio autorizados ver: www.nouvag.com

Si necesita soporte técnico, realizar una reparación o comprar piezas de repuesto, póngase en contacto con el comercial o representante de su país.

Advertencia sobre la eliminación:

Al eliminar el aparato, sus piezas y accesorios deben observarse las normas dictadas por el legislador.